



KARLOVARSKÝ SYMFONICKÝ ORCHESTR

KARLOVY VARY SYMPHONY ORCHESTRA

VÝZVA K PODÁNÍ NABÍDKY

ZAJIŠTĚNÍ PŘEKLADŮ PRO KARLOVARSKÝ SYMFONICKÝ ORCHESTR V ROCE 2016

Předmět zakázky:

Zajištění překladů textů z českého do ruského, německého a anglického jazyka v období od 1. ledna do 31. prosince 2016.

Termín plnění: leden – prosinec 2016

Specifikace:

Pro Karlovarský symfonický orchestr je potřeba zajistit překlady textů s tematikou vážné hudby z českého do ruského, německého a anglického jazyka. Texty budou dále používány do tištěných programů na jednotlivé koncerty, měsíčních programů, plakátů, brožur a dalších tiskovin Karlovarského symfonického orchestru. Aktuální počet plánovaných koncertů v nadcházejícím roce 2016 je cca 35. Počet koncertů v roce je dán dramaturgickým plánem, ale může dojít ke změně (zrušení či přidání koncertu).

Požadujeme:

- Záruku správnosti překladů.
- Závazné termíny dodání.
- Zkušenosti s překladem textů s tematikou vážné hudby.

V nabídce je možné uvést také slevy a bonusy v případě dlouhodobé spolupráce.

Časový harmonogram jednotlivých zakázek:

Hotový překlad je třeba dodat nejpozději 2 dny po zaslání českého textu k překladu.

Předpokládaný finanční limit: celkem maximálně 40.000 Kč bez DPH.

Zájemci o výše uvedenou zakázku:

Své nabídky zasílejte nejpozději **do 17. prosince 2015 do 12 hodin**
na e-mail: marketing@kso.cz

Nabídka musí obsahovat:

- ✓ Krycí list nabídky, podepsaný oprávněným zástupcem uchazeče
- ✓ Prokázání kvalifikace (výpis z Obchodního rejstříku ne starší než 3 měsíce nebo kopii Živnostenského listu, certifikáty, osvědčení,...)
- ✓ Cenovou nabídku
- ✓ Popis nabídky
- ✓ Reference uchazeče (zkušenosti s překlady textů s tematikou vážné hudby)

Kritéria výběru:

30% cena, 30% kvalita, 30% reference, 10% garance rychlého dodání překladů.

Zkušební doba: Smlouva bude uzavřena se zkušební dobou v délce trvání 3 měsíce.

Harmonogram poptávky:

17. prosince 2015

Uzávěrka nabídek

17. prosince 2015

Výběr dodavatele

prosinec 2015

Podpis smlouvy s vítězným dodavatelem

Kontaktní osoba ve věci této zakázky:

Ing. Eliška Hanzlová, marketing@kso.cz, GSM: 777 744 891

Ing. Josef Bernátek, ekonom@kso.cz, GSM: 777 744 897